

γὰρ τοῦ παντός οὐδέν.
εἰ γὰρ τί ἐστίν, ἐν τῷ
παντί ἐσιν, σὺν τούτῳ
τὸ πᾶν. καὶ σὺν τούτῳ
(τὸ) πάντα ἔχειν, τὰ
μὲν ὡς μέρη, τὰ δὲ
ὡς ἐπιγεννήματα.

§. 8. Τὰ μὲν οὖν ἐμ-
περιεχόμενα τῷ κόσμῳ,
πρὸς τὸν κόσμον ἔχει
τὴν συναρμογὴν, ὁ δὲ
κόσμος πρὸς οὐδὲν ἕτε-
ρον, ἀλλ' αὐτὸς πρὸς
ἑαυτόν. τὰ μὲν γὰρ
ἄλλα πάντα, τὴν φύ-

stances. Rien n'est hors
de lui. Si quelque
chose existe, elle existe
dans lui & avec lui. Il
comprend tous les
Etres diférents, les
uns comme des par-
ties, & les autres com-
me des productions
accidentelles.

§. 8. Il s'enfuit de là
que les choses conte-
nuës dans le monde
ont une afinité & un
accord avec lui. Le
monde au contraire n'a
aucune afinité & aucun
accord qu'avec lui-
même: toutes les autres
choses subsistent ayant
une nature, non par-

σιν

τούτῳ: & rien enfin ne peut-être sans lui parce qu'il
comprend tous les êtres diférents, les uns comme des par-
ties, & les autres comme des productions accidentelles.
Καὶ το παν πάντα εχσιν, τα μεν ως μερη τα δε ως
επιγεννηματα.

6 Avec la partie de l'arrangement general des choses.
Mot à mot, avec la partie du commun arrangement de lui,
c'est